

FM Mattsson Group

Box 480, SE-792 27 Mora
Tel. +46 (0)250 59 60 00
www.moraarmatur.com

Monteringsanvisning/
Installation instruction
MA: 101 06 37 - Rev. 001
2024.04.18

mora

MORA MMIX II TERMOSTATBLANDARE THERMOSTATIC MIXER

SV - Innehåll

Allmänt	4
Teknisk information.....	8
Montering	9
Funktion omkastare.....	11
Temperaturbegränsning	12
Rengöring av inloppssilar	13
Rengöring av strålsamlare.....	15
Byte av termostatinsats.....	16
Byte av överstycke	17
Felsökning	18

EN - Contents

General	4
Technical information.....	8
Fitting.....	9
Function shower diverter	11
Temperature limiter.....	12
Cleaning the inlet strainers	13
Cleaning the aerator	15
Thermostat cartridge replacement.....	16
Head piece replacement	17
Troubleshooting	18

NO - Innhold

Generelt	5
Tekniske data	8
Montering	9
Funksjon omkaster	11
Temperaturbegrensning	12
Rengjøring av inloppssiler.....	13
Rengjøring av strålesamler	15
Bytte av termostatinsats.....	16
Bytte av overstykke	17
Feilsøking	18

DK - Indhold

Generelt	5
Tekniske specificationer	8
Montering	9
Funktion omskifter.....	11
Temperaturbegrænser.....	12
Rengøring af indløbsi.....	13
Rengøring af strålesamler.....	15
Udskiftning af termostatindsats.....	16
Udskiftning af overstykke	17
Fejlfinding	18

DE - Inhalt

Allgemein	6
Technische Daten.....	8
Montage.....	9
Montage mit Badewannendüse.....	11
Temperaturbegrenzung.....	12
Reinigung der Einlasssiebe.....	13
Reinigung des Strahlreglers.....	15
Austausch des Thermostateinsatzes.....	16
Austausch des Oberstücks.....	17
Fehlersuche	19

NL - Inhoud

Algemeen	6
Technische informatie.....	8
Montage.....	9
Montage baduitloop.....	11
Temperatuurbegrenzing.....	12
Schoonmaken zeefjes.....	13
Schoonmaken perlator.....	15
Vervanging thermostaatcartouche.....	16
Vervanging bovendeel.....	17
Problemen oplossen	19

FI - Sisältö

Yleistä	7
Tekniset tiedot.....	8
Asennus.....	9
Kylpyammejuoksuputken asennus.....	11
Lämpötilan rajoitus.....	12
Tulovesisihtien puhdistus.....	13
Poresuuttimen puhdistus.....	15
Termostaattiosan vaihto.....	16
Käyttöventtiilin vaihto.....	17
Vianetsintä	19

SV - Allmänt

Installation

Installationen ska utföras enligt branschregler Säker Vatteninstallation. Vi rekommenderar att du anlitar ett auktoriserat VVS-företag.

OBS! Vid ny rörinstallation måste rören renspolas innan blandaren monteras.

Tätthetskontroll

Tätthetskontroll ska utföras efter installation.

Skador som orsakas till följd av spännings-korrosion som uppstår på grund av vattnets eller den omgivande miljös beskaffenhet samt felaktig montering inkluderas inte i produktansvaret.

Vid risk för frost

Om blandaren kommer att utsättas för yttre temperaturer lägre än 0 °C (t.ex. i uoppvärmda fritidshus) ska blandaren demonteras och förvaras i uppvärmt utrymme.

Rengöring

Gör det till en rutin att torka av din blandare ofta för att bevara dess livslängd. Vi rekommenderar att du använder en mikrofiberduk. Vid behov fukta trasan eller använd en mild tvållösning som direkt sköljs bort och torka ytan torr.

Vi rekommenderar inte rengöringssvampar med grov yta, rengöringsmedel som innehåller syror, kalklösningsmedel eller ättiksprit används för att göra rent din blandare. Eftersom innehållet i dessa medel ständigt förändras kan ytan på din blandare förstöras. Materialskador på blandarens yta som orsakats av felaktig rengöringsmetod kommer inte att ersättas av vår garanti.

För blandare som inte har en kromad yta, se skötselråd för respektive produkt på vår hemsida

Reservdelar

www.moraarmatur.com

Återvinning

Uttjänta produkter kan återlämnas till Mora Armatur för återvinning.

Servicetelefon: 020-72 10 60

EN - General

Installation

We recommend that you entrust an authorised plumber.

NOTE! For new pipe installations, the pipes must be flushed clean before the mixer is fitted.

Leak check

Leak checks should be made according to the industry rules in the respective country.

Damage arising as a consequence of stress corrosion cracking arising due to the water's or the ambient environment's nature as well as incorrect fitting is not covered by the product liability.

Where there is a risk for frost

If the mixer will be subjected to external temperatures lower than 0 °C (e.g. in an unheated holiday home), the mixer should be disconnected and stored in a heated space.

Cleaning

Make a habit of frequently wiping your mixer clean to prolong its life. We recommend using a microfibre cloth. If necessary, dampen the cloth with water. Alternatively, use a mild soap solution, rinse immediately and wipe the surface dry.

We do not recommend using abrasive sponges, acid detergents, descalers or spirit vinegar to clean your mixer. Because the content of these products is constantly changing, they risk damaging the surface of your mixer. Our guarantee does not cover any damage to the mixer's surface that is caused by incorrect cleaning.

For mixers that do not have a chrome finish, see the specific care instructions for the product on our website.

Spareparts

www.moraarmatur.com

Recycling

Disused products can be returned to Mora Armatur for recycling.

NO – Generelt

Installasjon

Vi anbefaler at du benytter et autorisert VVS-firma.

OBS! Ved ny rørinntallasjon må rørene spyles rene før blandebatteriet monteres.

Tetthetskontroll

Tetthetskontroll skal utføres i henhold til gjeldende bransjeregler i de respektive land. Skader forårsaket av spenningskorrosjon på grunn av vannets eller omgivelsenes beskaffenhet eller feilaktig montering er ikke med i produktansvaret.

Ved frostfare

Hvis blandebatteriet blir utsatt for temperaturer under 0 °C (f.eks. i uoppvarmede hytter), skal batteriet demonteres og oppbevares i et frostoffritt rom.

Rengjøring

Gjør det til en rutine å tørke av kranen din ofte for å forlenge dens levetid. Vi anbefaler at du bruker en mikrofiberklut. Ved behov fukt kluten eller bruk en mild såpeløsning som du skyller bort omgående. Tørk deretter av til overflaten er tørr.

Vi anbefaler ikke bruk av rengjøringsvumper med grov overflate, rengjøringsmidler som inneholder syrer, kalkløsningsmidler eller eddikspirit til rengjøring av kranen. Ettersom innholdet i disse midlene stadig forandres, kan kranens overflate bli skadet. Materialskaider på kranens overflate som skyldes feilaktig rengjøringsmetode, dekkes ikke av vår garanti.

For kraner som ikke har krommet overflate, se vedlikeholdsrådene for respektive produkt på vår hjemmeside.

Reservedeler

www.moraarmatur.com

Gjenvinning

Kasserte produkter kan leveres til Mora Armatur for gjenvinning.

DK – Generelt

Montering

Vi anbefaler, at du anvender en autoriseret VVS-installator.

Bemærk! Ved montering af nye rør skal rørene skylles rene, inden blandingsbatteriet monteres.

Tæthedskontrol

Tæthedskontrollen skal udføres i overens-stemmelse med branchens retningslinjer i det pågældende land.

Skader, der forårsages af spændingskorrosion, som opstår som følge af vandets eller det omgivende miljøes beskaffenhed samt forkert montering, er ikke omfattet af produktansvaret.

Ved risiko for frost

Hvis blandingsbatteriet udsættes for udvendige temperaturer på under 0 °C (f.eks. i uopvarmede fritidshuse), skal blandingsbatteriet afmonteres og opbevares i et opvarmet rum.

Rengøring

Gør det til en vane at aftørre blandingsbatteriet ofte for at forlænge dets levetid. Vi anbefaler, at du anvender en mikrofiberklud. Fugt kluden efter behov, eller anvend en mild sæbeopløsning, som straks skylles af. Tør derefter fladen helt tør.

Vi anbefaler ikke brug af rengøringsvumper med en grov overflade, rengøringsmidler, der indeholder syre, kalkfjerner eller eddikesyre til rengøring af blandingsbatteriet. Da indholdet af disse midler løbende ændres, kan blandingsbatteriets overflade blive ødelagt. Beskadigelse af blandingsbatteriets overflade som følge af brug af en forkert rengøringsmetode dækkes ikke af vores garanti.

Vedrørende blandingsbatterier uden en forkromet overflade henviser vi til det pågældende produkts plejeanvisning på vores hjemmeside.

Reserve dele

www.moraarmatur.com

Genanvendelse

Udtjente produkter kan returneres til Mora Armatur til genanvendelse.

DE - Allgemein

Installation

Wie empfehlen Ihnen, eine zugelassene Installationsfirma für Gas und Wasser zu beauftragen.

ACHTUNG! Bei einer neuen Rohrinstallation müssen die Rohre sauber gespült werden, bevor der Mischer montiert wird.

Dichtheitskontrolle

Die Dichtheitskontrolle muss gemäß den im jeweiligen Land geltenden Branchenregeln erfolgen.

Schäden, die durch Spannungskorrosion aufgrund der Wassereigenschaften oder der Umgebung entstehen, oder aufgrund falscher Montage verursacht werden, sind nicht durch die Produkthaftung gedeckt.

Bei Frostgefahr

Falls der Mischer niedrigeren Außentemperaturen als 0 °C (z.B. in einem unaufgeheizten Ferienhaus) ausgesetzt wird, muss der Mischer demontiert und in einer aufgewärmten Räumlichkeit aufbewahrt werden.

Reinigung

Um die Lebensdauer Ihres Mixers zu erhalten, sollten Sie es sich zur Gewohnheit machen, ihn häufig abzuwischen. Wir empfehlen dafür die Verwendung eines Mikrofasertuchs. Feuchten Sie das Tuch bei Bedarf an oder verwenden Sie eine milde Seifenlösung, die vor dem Trockenwischen der Oberfläche abgespült wird.

Wir empfehlen, keine Reinigungsschwämme mit grober Oberfläche, säurehaltige Reinigungsmittel oder Essig zur Reinigung Ihres Mixers zu verwenden. Da der Inhalt dieser Mittel ständig verändert wird, kann die Oberfläche Ihres Mixers zerstört werden. Materialschäden an der Mischeroberfläche, die durch ein falsches Reinigungsverfahren verursacht sind, werden durch unsere Garantie nicht ersetzt.

Für Mischer ohne verchromte Oberfläche beachten Sie bitte die Pflegetipps für das jeweilige Produkt auf unserer Homepage.

Ersatzteile

www.moraarmatur.com

Recycling

Ausgediente Produkte können der Firma Mora Armatur für Recyclingzwecke zurückgebracht werden.

NL - Algemeen

Installatie

Wij adviseren u een erkend installatiebedrijf in de arm te nemen.

Let op! Bij nieuw leidingwerk moeten de leidingen worden doorgespoeld voordat de mengkraan wordt gemonteerd.

Lekkagecontrole

De controle op lekkages moet worden uitgevoerd overeenkomstig de lokale brancheregelgeving.

Schade ten gevolge van spanningscorrosie ontstaan door de gesteldheid van het water of de omgeving en foutieve montage vallen niet onder de productaansprakelijkheid.

Bij kans op vorst

Als de mengkraan wordt blootgesteld aan temperaturen lager dan 0 °C (bijv. bij onverwarmde recreatiewoningen) moet de mengkraan worden losgekoppeld en worden bewaard in een verwarmde ruimte.

Reinigen

Maak er een gewoonte van uw mengkraan vaak droog te maken om zijn levensduur te verlengen. Wij raden u aan hiervoor een microvezeldoek te gebruiken. Bevochtig de doek indien nodig of gebruik een milde zeepoplossing die u direct afspoelt. Maak het oppervlak daarna droog.

Wij raden af schoonmaakspunten met een grof oppervlak, schoonmaakmiddelen met zuren, kalkoplossers of alcoholazijn te gebruiken voor het schoonmaken van uw mengkraan. Omdat de inhoud van deze middelen steeds verandert, kan het oppervlak van uw mengkraan aangetast worden. Beschadigingen aan de buitenzijde van de mengkraan die zijn veroorzaakt door een verkeerde schoonmaakmethode vallen niet onder onze garantie.

Voor niet verchroomde mengkranen raadpleegt u de onderhoudstips voor de desbetreffende producten op onze website.

Reserveonderdelen

www.moraarmatur.com

Recycling

Verbruikte mengkranen kunnen voor hergebruik geretourneerd worden aan Mora Armatur.

FI - Yleistä

Asennus

Suosittelimme asennuksen teettämistä valtuutetulla LVI-yrityksellä.

HUOM! Uudessa putkiasennuksessa täytyy putket huuhdella puhtaiksi ennen hanan asentamista.

Tiiviystarkastus

Tiiviystarkastus on tehtävä käyttömaan toimialakohtaisten määräysten mukaisesti.

Vahingot, joiden syynä on veden tai ympäristön laadusta johtuva jännityskorroosio sekä virheellinen asennus, eivät sisälly tuotevastuuseen.

Jäätymisvaara:

Jos lämpötila hanan käyttöpaikassa laskee 0 °C:een alapuolelle (esim. lämmittämättömissä vapaa-ajan asunnoissa), on hana irrotettava ja säilytettävä lämmitetyssä tilassa.

Puhdistus

Sekoittimen pinta kannattaa puhdistaa usein, jotta sen käyttöikä ei lyhene. Suosittelemme tähän mikrokuituliinaa. Kostuta liina tarvittaessa tai käytä mietoa pesuaineliuosta, huuhtelee se heti pois ja kuivaa pinta.

Emme suosittele sekoittimen puhdistamiseen karkeapintaisia pesusieniä, happamia pesuaineita, kalkinpoistoaineita tai etikkaa. Näiden aineiden sisältö muuttuu jatkuvasti, joten sekoittimen pinta saattaa tuhoutua. Takuumme ei korvaa virheellisistä puhdistusmenetelmistä aiheutuneita sekoittimen pintavaurioita.

Mikäli sekoittimen pinta ei ole kromattu, katso kunkin tuotteen hoito-ohje verkkosivuiltamme.

Varaosat

www.moraarmatur.com

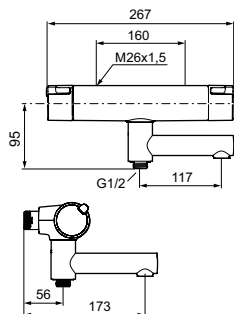
Kierrätys

Käytetyt tuotteet voidaan palauttaa Mora Armatur kierrätettäväksi.

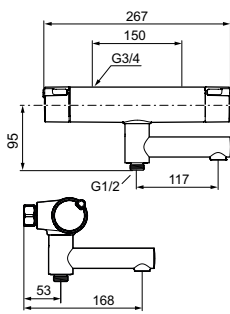
160 c/c, 150 c/c & 40 c/c

Standard / Standard:	EN 1111
Driftryck / Working pressure:	50–1000 kPa 100–500 kPa*
Provningsstryck max. / Max. test pressure:	1600 kPa
Max. varmvattentemperatur / Max. hot water temperature:	80 °C (60 °C)*
Kallvattentemperatur / Cold water temperature:	≈10 °C
Återströmningsskydd / Backflow prevention: MMIX II termostatblandare har i originalutförande backventiler (EB) monterade (två i inlopp och en i utlopp) och uppfyller kraven gällande återströmning enligt Säva § 5.3. The MMIX II thermostat mixers has in original version non-return valves (EB) mounted (two in the inlet and one in the outlet) and meets the requirements regarding backflow according to Säva § 5.3.	(EB) SS-EN 1717
* Rekommenderat värde / Recommended value	

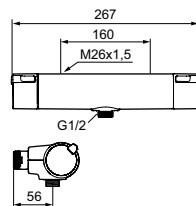
Artnr/Art No: 33 00 00



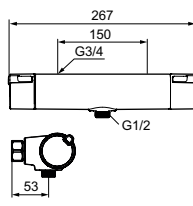
Artnr/Art No: 33 01 00



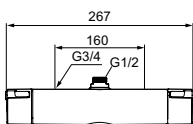
Artnr/Art No: 33 10 00



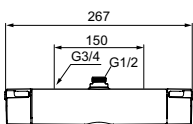
Artnr/Art No: 33 11 00



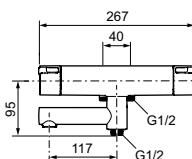
Artnr/Art No: 33 12 00



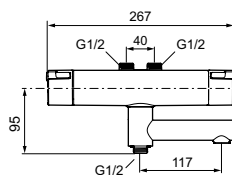
Artnr/Art No: 33 12 05



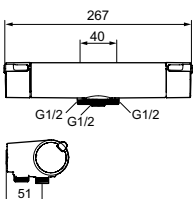
Artnr/Art No: 33 40 00



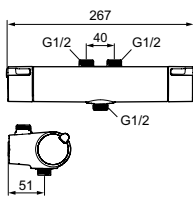
Artnr/Art No: 33 40 05



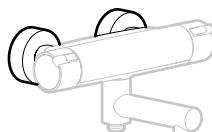
Artnr/Art No: 33 40 10



Artnr/Art No: 33 40 15

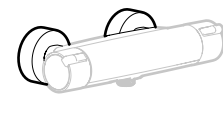


Artnr/Art No: 33 01 00.DB



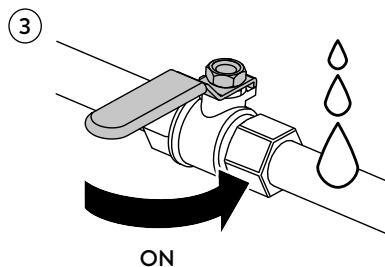
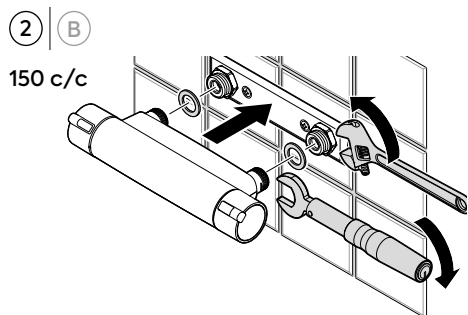
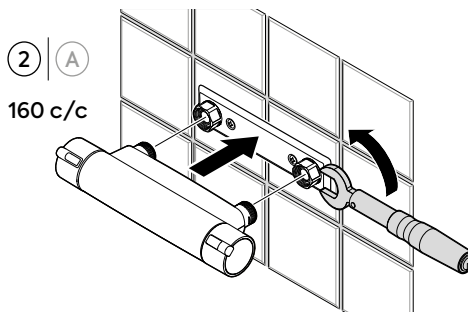
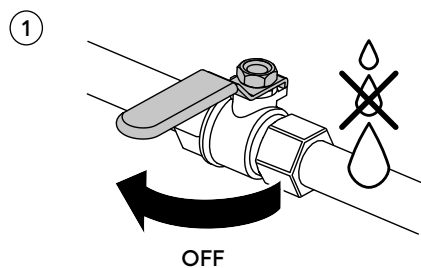
Inklusive täcklock
G ¾, Ø 68 mm x2
Including cover
G ¾, Ø 68 mm x2

Artnr/Art No: 33 11 00.DB

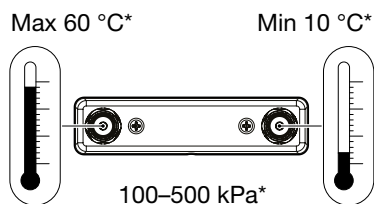


Inklusive täcklock
G ¾, Ø 68 mm x2
Including cover
G ¾, Ø 68 mm x2

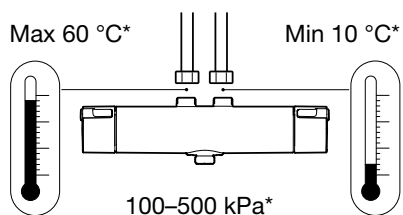
160 c/c & 150 c/c



160 c/c & 150 c/c

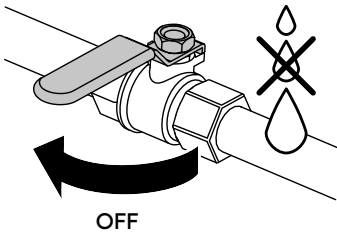


40 c/c



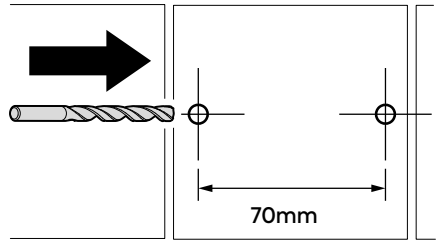
40 c/c

①



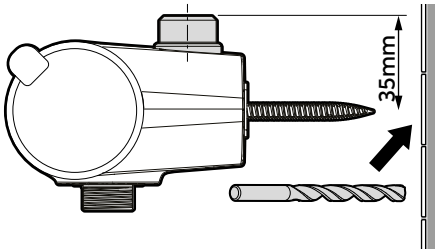
OFF

②



70mm

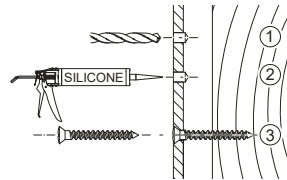
③



35mm

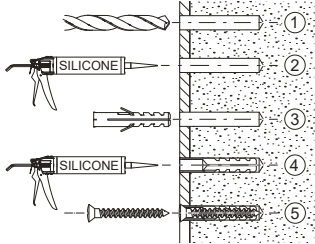
④

A Trä / Wood

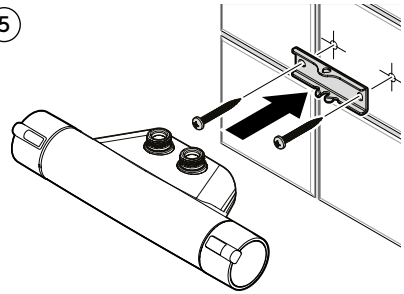


④

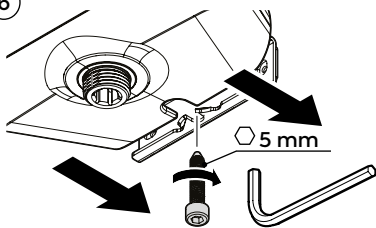
B Betong / Concrete



⑤

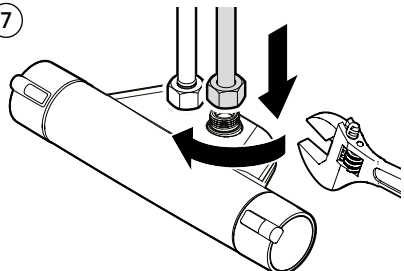


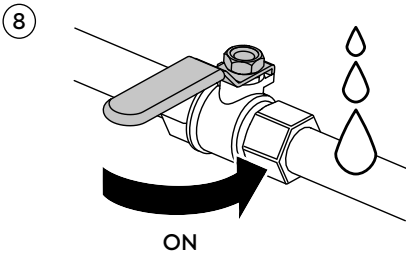
⑥



5 mm

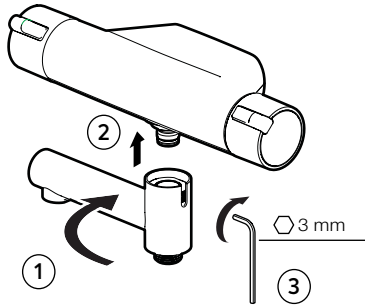
⑦





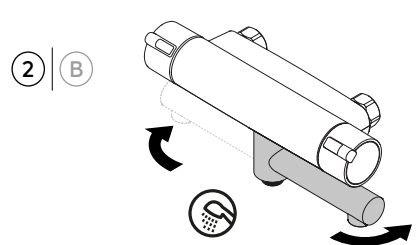
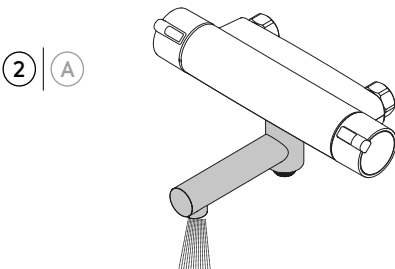
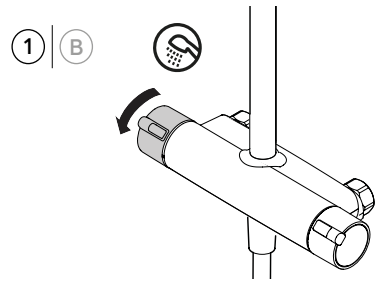
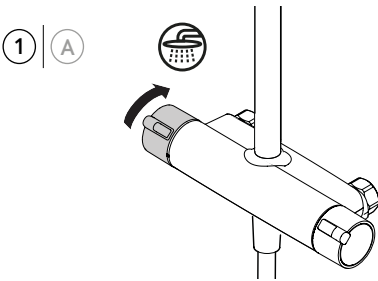
SV Montering badkarspip

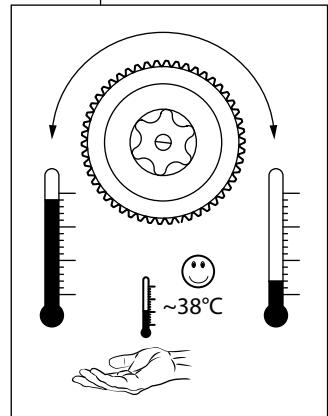
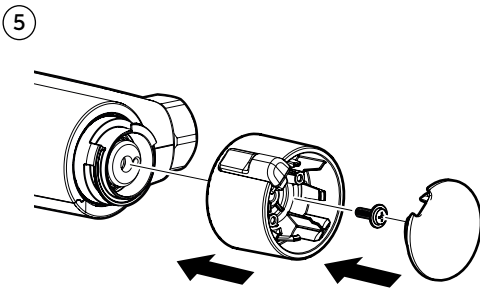
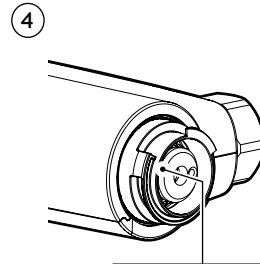
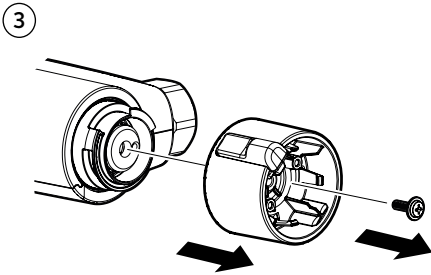
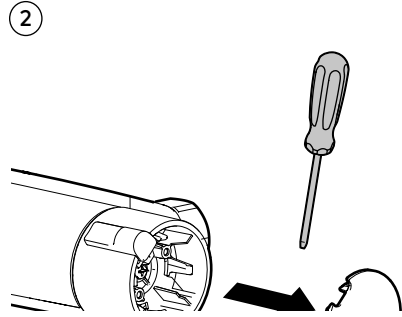
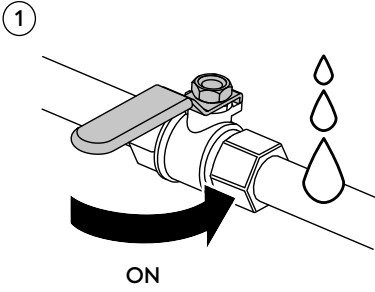
EN Spout assembly



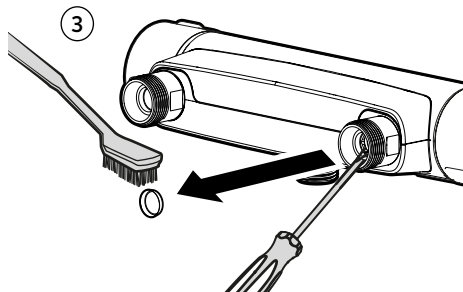
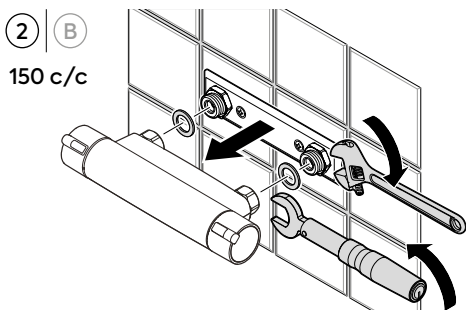
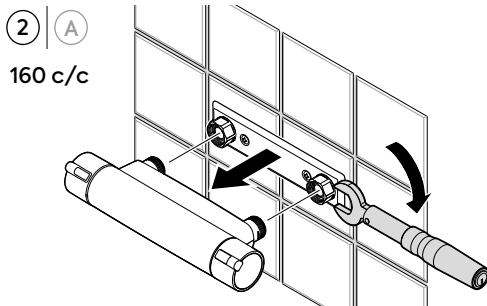
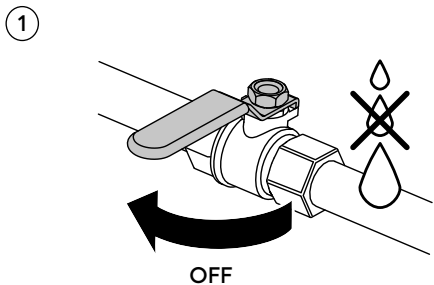
SV Funktion omkastare

EN Function diverter





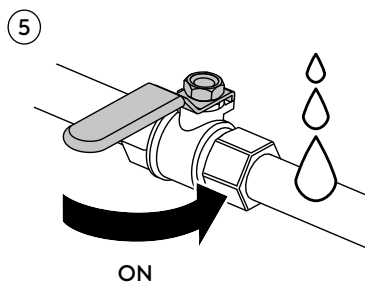
160 c/c & 150 c/c



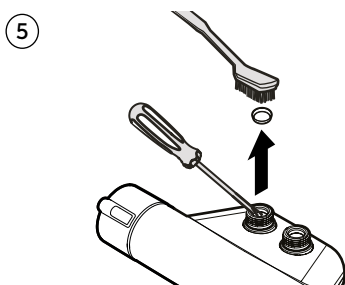
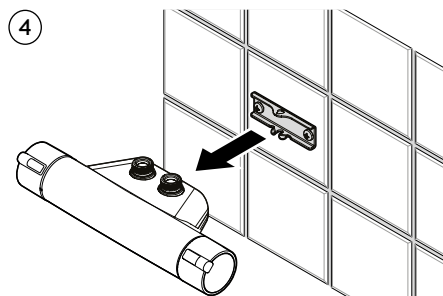
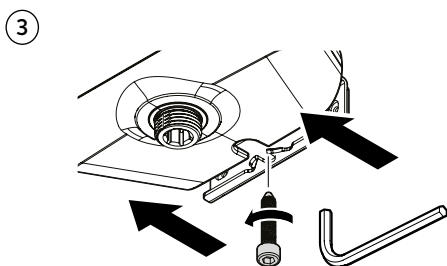
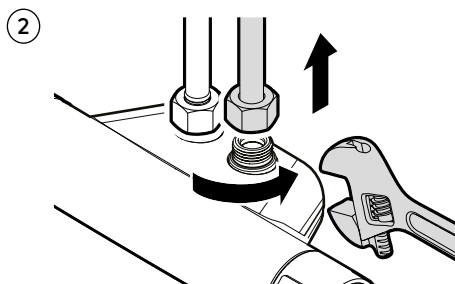
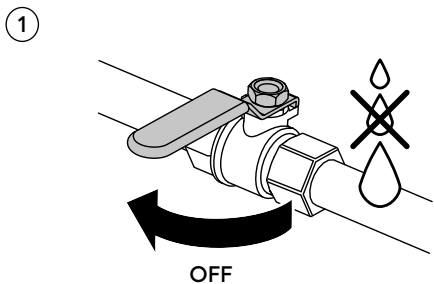
④

➔ Montera blandaren
Install the mixer

160 c/c, fig 2A, Sid 9 / Page 9
150 c/c, fig 2B, Sid 9 / Page 9



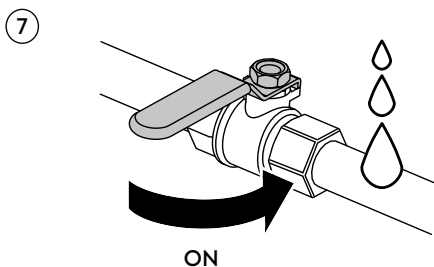
40 c/c

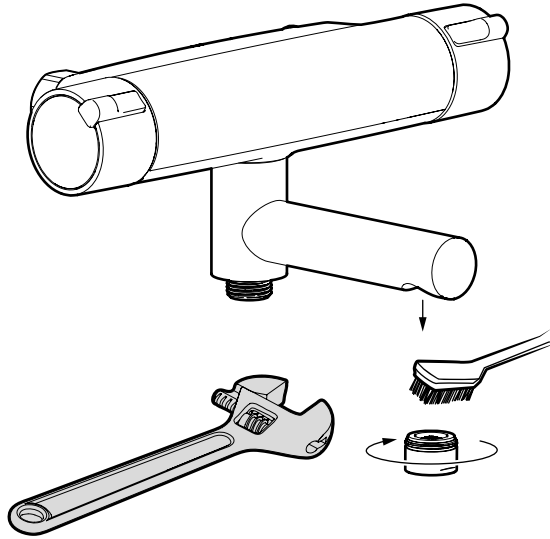


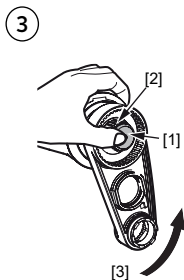
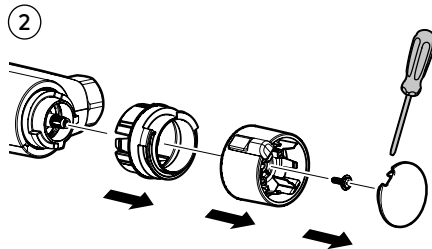
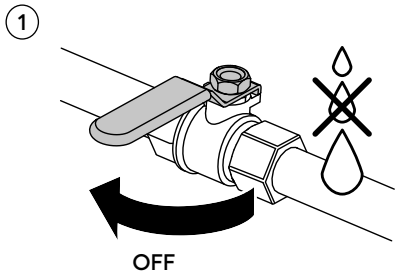
⑥

➔ **Montera blandaren**
Install the mixer

Fig 5-7, Sid 10 / Page 10

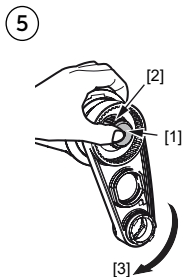
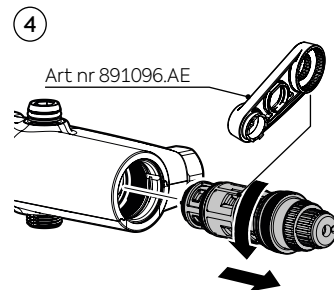






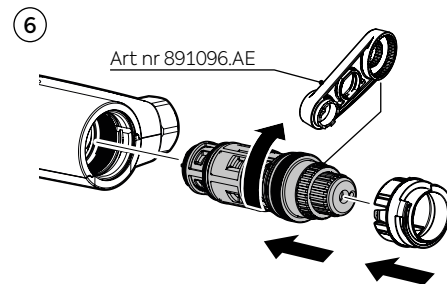
SV Tryck in spindeln [1] och håll fast den så att den inte roterar med, samtidigt som muttern [2] skruvas med serviceverktyg (891096.AE).

EN Press in the spindle [1] and hold it firmly in place to prevent it from rotating. Screw the nut [2] into place using service tool (891096.AE).



SV Tryck in spindeln [1] och håll fast den så att den inte roterar med, samtidigt som muttern [2] skruvas med serviceverktyg (891096.AE).

EN Press in the spindle [1] and hold it firmly in place to prevent it from rotating. Screw the nut [2] into place using service tool (891096.AE).



7

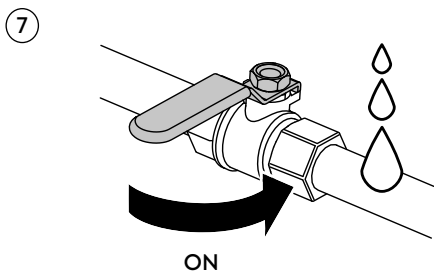
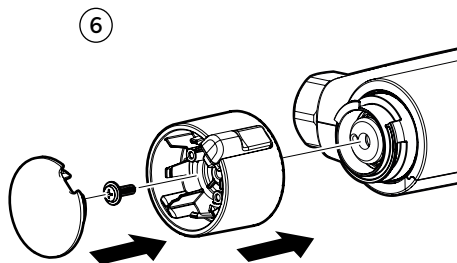
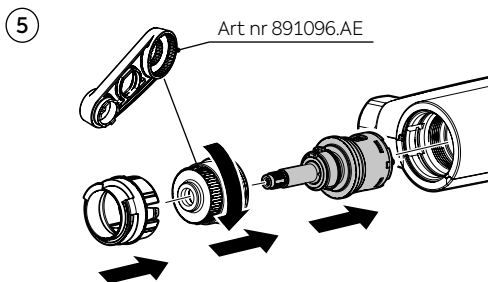
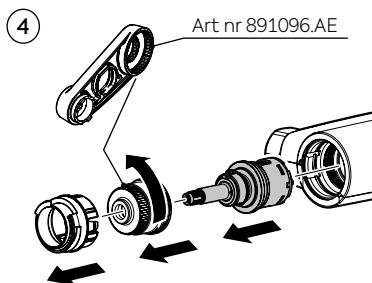
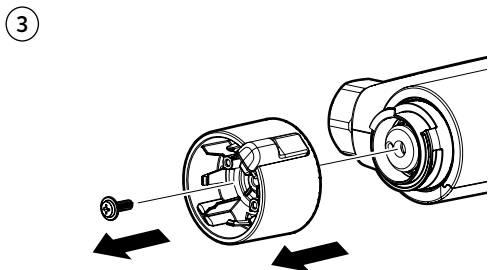
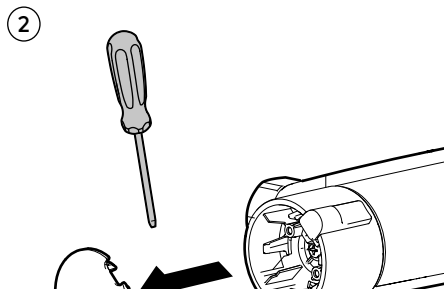
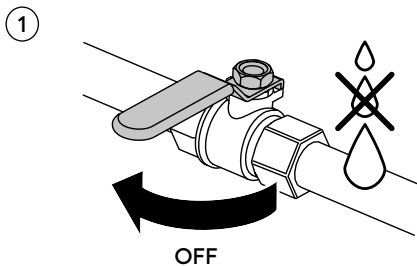


SV Kalibrera temperaturen.
EN Calibrate the temperture.



Temperaturbegränsning
Temperature limiter

Sid 12 / Page 12



SV Felsökning

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd	Sida
Läckage ur badkarspip/dusch när blandaren är stängd.	Defekt överstycke.	Byt överstycke.	17
Dåligt flöde/temperatur.	Igensatta filter.	1. Rengör inloppsfilter. 2. Rengör strålsamlare.	13, 14 15
Ger endast kallt eller varmt vatten. Blandaren reagerar inte vid temperaturreglering.	Blandaren är felinkopplad/ feldragna rör.	Stäng av inkommande vatten. Varmvattnet ska kopplas in på blandarens vänstra sida (mängdreglering).	9

EN Troubleshooting

Faulty	Possible cause	Solution	Page
Leakage from the bath spout/shower when the mixer is turned off.	Defective head piece.	Replace the head piece.	17
Inadequate flow/temperature	Clogged filter.	1. Clean the inlet filters. 2. Clean the aerator.	13, 14 15
Only gives cold or hot water. The mixer does not respond to temperature setting.	The mixer is connected incorrectly.	Close off the inlet water. The hot water must be connected to the mixer's left side (quantity regulation).	9

NO Feilsøking

Feil	Mulig årsak	Løsning	Side
Lekkasje fra badekartut/dusj når blande batteriet er stengt.	Defekt overstykke.	Bytt overstykke.	17
Lav tilførsel/temperatur.	Tett filter.	1. Rengjør innløpsfilter. 2. Rengjør strålesamlaren.	13, 14 15
Det kommer bare kaldt eller varmt vann. Blande batteriet reagerer ikke på temperaturregulering.	Blande batteriet er feilkoblet/rørene feiltrukket.	Steng av innkommende vann Varmvannet skal kobles til på venstre side av batteriet (mengderegulering).	9

DK Fejlfinding

Fejl	Mulig årsag	Tiltag	Side
Lækage fra tud til badekar/bruseniche, når blandings-batteriet er lukket.	Defekt overstykke.	Udskift overstykket.	17
Ringe flow/lav temperatur.	Tilstoppede filtre.	1. Rengør indløbsfilteret. 2. Rengør strålesamlaren.	13, 14 15
Giver kun koldt eller varmt vand. Blandingsbatteriet reagerer ikke på temperaturregulering.	Blandingsbatteriet er forkert tilkoblet/rørføringen er forkert.	Luk for vandtilførslen. Det varme vand skal tilsluttes på blandingsbatteriets venstre side (mængderegulering).	9

DE Fehlersuche

Fehler	Mögliche Ursache	Abhilfe	Seite
Es tropft aus der Wannendüse/Dusche wenn der Mischer geschlossen ist.	Defektes Oberstück.	Oberstück austauschen.	17
Schlechter Durchfluss/falsche Temperatur	Verstopfte Filter.	1. Einlassfilter reinigen. 2. Strahlregler reinigen.	13, 14 15
Liefert nur kaltes oder warmes Wasser. Der Mischer reagiert nicht bei der Temperaturregelung.	Der Mischer ist falsch montiert/falsch gelegte Rohre.	Zuerst das einlaufende Wasser abschalten. Das Warmwasser muss auf der linken Seite des Mixers angeschlossen werden (Mengenregelung).	9

NL Problemen oplossen

Defecte kraan	Mogelijke oorzaak	Oplossing	Pagina
Lekkage uit baduitloop/douchekop als de mengkraan gesloten is.	Bovendeel defect.	Vervang het bovendeeel.	17
Doorstroming/temperatuur niet goed.	Verstopt filter.	1. Maak het inloofilter schoon. 2. Maak de perlator schoon.	13, 14 15
Uit de kraan komt uitsluitend koud of warm water. De mengkraan reageert niet bij regeling van de temperatuur.	De mengkraan/leidingen zijn foutief aangesloten.	Sluit eerst de watertoevoer af. Warm water moet aan de linkerzijde van de mengkraan worden aangesloten (regeling hoeveelheid).	9

FI Vianetsintä

Viat	Mahdollinen syy	Toimenpide	Sivu
Kylpyammeen juoksuputki/suihku vuotaa, kun hana on suljettu.	Viallinen käyttöventtiili.	Vaihda käyttöventtiili.	17
Huono virtaama/lämpötila.	Tukkeutuneet suodattimet.	1. Puhdista tulovesisihti. 2. Puhdista poresuutin.	13, 14 15
Antaa vain kylmää tai lämmintä vettä. Hana ei reagoi lämpötilan säätöön.	Hana on kytketty väärin/putket vedetty väärin.	Sulje ensin tulovesi. Lämmin vesi on kytkettävä hanan vasemmalle puolelle (määräsäätö).	9

